

Model: DC-10

NL | Batterijgevoelde koolmonoxidemelder
SE | Batteridrivnen kolmonoxidvarnare

NL | VEILIGHEIDSGEINFORMATIE: waarschuwingen en opmerkingen over het veilig gebruik van het product.

1. Lees deze handleiding voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
2. Zelfstandige reparaties en modificaties leiden tot verlies van garantie.
3. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt volgens de bestemming. Elk ander gebruik wordt als gevaarlijk beschouwd.
4. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die kan voortvloeien uit onjuiste installatie of gebruik van het apparaat.
5. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg dat er geen water in de behuizing binnendringt.
6. Gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is.
7. Bedek het apparaat niet. Zorg voor vrije luchtcirculatie.
8. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
9. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor draagbaar gebruik en kan niet permanent worden gemonteerd.
10. De detector werkt niet zonder functionerende batterijen.
11. Na het installeren van de batterijen drukt u op de TEST-knop om het apparaat te controleren.
12. Test het apparaat regelmatig, eenmaal per maand, met de TEST-knop. Controleer tijdens de test of het geluid in alle slaapkamers hoorbaar is.
13. Verf het apparaat niet.
14. De werking van het alarm kan worden beïnvloed door langdurige blootstelling aan sigarettenrook, alcohol dampen, parfum, benzine, verf, lakken en andere organische dampen.
15. Gebruik of bewaar het apparaat niet op plaatsen waar neutraliserende gassen aanwezig zijn.
16. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
17. Vervang het apparaat na de datum die op het etiket aan de achterzijde van het apparaat staat aangegeven, welke de levensduur van de sensor aangeeft.
18. De koolmonoxidedetector is niet geschikt als rookmelder.
19. De koolmonoxidedetector detecteert geen aardgas (methaan), LPG (propan-butaan) of andere brandbare gassen.
20. Gebruik nooit open vuur om het apparaat te testen.
21. Houd het apparaat nooit tegen het oor tijdens detectie of testen, dit kan gehoorschade veroorzaken.
22. Bewaar het apparaat op een droge en donkere plaats.
23. Gooi het apparaat niet tijdens transport en stel het niet bloot aan mechanische schade.
24. Het apparaat kan chronische effecten van langdurige blootstelling aan koolmonoxide mogelijk niet voorkomen.
25. Dit alarm moet worden geïnstalleerd door een competente persoon, in staat om de installatie volgens de instructies uit te voeren.

Koolmonoxidemelders bieden vanwege technische beperkingen (bijv. mogelijkheid van lege batterijen, apparaatstoring, enz.) en de eigenschappen van de ruimtes waarin ze kunnen worden geplaatst, geen volledige zekerheid van detectie van koolmonoxide. Ze verhogen echter aanzienlijk de kans op vroege detectie van gevaarlijke concentraties. Daarom moeten deze apparaten regelmatig worden getest volgens de meegeleverde handleiding, en moet periodiek onderhoud van ventilatie- en rookgasafvoersystemen en brandstofverbrandende apparaten worden uitgevoerd. De levensduur van de interne sensor bedraagt ca. 10 jaar vanaf de productiedatum van het apparaat (afhankelijk van gebruiksomstandigheden, aantal alarmactiveringen, temperatuur, vochtigheid, stof). Het apparaat moet worden vervangen zodra op het display de melding "END" verschijnt of vóór de vervaldatum op het apparaat, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Het installeren van een koolmonoxidemelder (CO) kan in geen geval een correcte installatie, gebruik of onderhoud van verbrandingstoestellen vervangen, inclusief een adequate ventilatie en rookafvoersystemen.

SE | SÄKERHETSGEINFORMATION: varningar och anmärkningar om säker användning av produkten.

1. Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder enheten och spara den för framtida bruk.
2. Egenhändiga reparationer och modifieringar leder till att garantin upphör.
3. Enheten får endast användas enligt sitt avsedda ändamål. All annan användning anses vara farlig.
4. Tillverkaren ansvarar inte för skador som kan uppstå till följd av felaktig installation eller användning av enheten.
5. Sänk inte ned enheten i vatten eller andra vätskor. Se till att inget vatten tränger in i höljet.
6. Använd inte enheten om höljet är skadat.
7. Täck inte över enheten. Säkerställ fri luftcirkulation.
8. Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.
9. Enheten är endast avsedd för bärbart bruk och får inte permanent monteras.
10. Detektorn fungerar inte utan fungerande batterier.
11. Efter installation av batterierna, tryck på TEST-knappen för att kontrollera enheten.
12. Testa enheten regelbundet, en gång per månad, med TEST-knappen. Kontrollera under testet att ljudet hörs tydligt från alla sovrum.
13. Måla inte över enheten.
14. Larmets funktion kan störas vid långvarig exponering för cigarettroök, alkoholdunst, parfym, bensin, färger, lacker och andra organiska ämnen.
15. Använd eller förvara inte enheten på plats där neutraliserande gaser förekommer.
16. Låt inte barn leka med enheten.
17. Byt ut enheten efter det datum som anges på etiketten på baksidan, vilket anger sensorlivslängden.
18. Kolmonoxidetektorn är inte avsedd att användas som brandvarnare.
19. Kolmonoxidetektorn upptäcker inte naturgas (metan), LPG (propan-butan) eller andra brännbara gaser.
20. Använd aldrig öppen eld för att testa enheten.
21. Håll aldrig enheten mot örat under detektering eller testning, eftersom detta kan orsaka hörselskador.
22. Förvara enheten på en torr och mörk plats.
23. Kasta inte enheten under transport och utsätt den inte för mekaniska skador.
24. Enheten kan inte alltid förhindra kroniska effekter av långvarig exponering för kolmonoxid.
25. Detta larm måste installeras av en kompetent person som kan utföra installationen enligt instruktionerna.

Kolmonoxidvarnare ger på grund av tekniska begränsningar (t.ex. urladdning av batteriet, enhetsfel osv.) samt egenskaperna hos de rum där de kan installeras ingen absolut garanti för att upptäcka kolmonoxid, men ökar avsevärt sannolikheten för en tidig upptäckt av farliga koncentrationer. Därför bör dessa enheter testas enligt den medföljande bruksanvisningen och regelbundna kontroller utföras av ventilations- och skorstenstillstånd samt av apparater som kan avge kolmonoxid. Den interna sensorns livslängd är cirka 10 år från enhetens tillverkningsdatum (beroende på tekniska användningsförhållanden, antalet utlöst alarm, temperatur, luftfuktighet och damm). Enheten måste ovillkorligen bytas ut så snart meddelandet "END" visas på displayen, vilket signalerar att sensorns livslängd är slut, eller före utgångsdatumet som anges på enheten – beroende på vilket som inträffar först.

Installationen av en kolmonoxidvarnare (CO) kan under inga omständigheter ersätta korrekt installation, användning eller underhåll av förbränningsanordningar, inklusive korrekt ventilation och rökavledningssystem.

RICHTLIJNEN VOOR VERWIJDERING



Elk huishouden maakt gebruik van elektrische en elektronische apparatuur en is daardoor een potentiële producent van afval dat gevaarlijk kan zijn voor mens en milieu, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten in dergelijke apparatuur. Anderzijds vormen afgedankte apparaten een waardevolle bron waaruit grondstoffen zoals koper, tin, glas, ijzer en andere kunnen worden teruggewonnen. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak, aangebracht op de apparatuur, de verpakking of de bijbehorende documenten, geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur apart moet worden ingezameld. Producten die op deze manier zijn gemarkeerd, mogen op straffe van een boete niet samen met het gewone huisvuil worden weggegooid. Dit symbool betekent ook dat het apparaat na 13 augustus 2005 op de markt is gebracht. Het is de plicht van de gebruiker om afgedankte apparatuur in te leveren bij een aangewezen inzamelpunt om een correcte verwerking te garanderen. Afgedankte apparaten kunnen ook bij de distributeur worden ingeleverd bij aankoop van een nieuw product, met een verhouding van één-op-één en van hetzelfde type. Informatie over het beschikbare inzamelstelsel is verkrijgbaar bij het informatiepunt van de winkel of bij de gemeente. Een juiste verwerking van afgedankte apparatuur voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid!



Gebruikte batterijen en/of accu's moeten als afzonderlijk afval worden behandeld en in een speciale container worden geplaatst. Ze moeten worden ingeleverd bij een inzamel- of terugnamepunt voor gebruikte batterijen en accu's. Informatie over beschikbare inzamel- of terugnamepunten wordt verstrekt door de lokale autoriteiten of distributeurs van dit soort producten. Het product is uitgerust met een draagbare batterij. De methode voor het plaatsen en verwijderen van de batterij staat beschreven in deze handleiding.

VEILIGHEIDSGEINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN:

Let bij het plaatsen van een nieuwe batterij altijd op de juiste polariteit (+/-). Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type als aanbevolen voor dit apparaat en vermijd het mengen van nieuwe en gebruikte batterijen of batterijen van verschillende samenstelling of fabrikanten, aangezien dit lekkage kan veroorzaken. Gooi gebruikte batterijen nooit bij het huishoudelijk afval maar lever ze in bij speciale inzamelpunten. Voor advies over recycling kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten. Probeer nooit een batterij op te laden die niet is ontworpen als oplaadbare accu en voorkom kortsluiting van de aansluitingen. Stel batterijen nooit bloot aan hitte, vervorm ze niet en plaats ze niet in de buurt van directe warmtebronnen zoals overmatige zonnestraling, radiatoren of open vuur. Er bestaat explosiegevaar: open batterijen niet, gooi ze niet in het vuur en maak geen kortsluiting. Indien het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, verwijder de batterijen om schade door mogelijke lekkage te vermijden. Houd batterijen altijd buiten het bereik van kinderen en verwijder lege batterijen onmiddellijk, omdat een lege batterij kan lekken en het apparaat kan beschadigen. Komt er accuzuur op de huid, spoel dit onmiddellijk af met stromend water. Bij contact met de ogen dient u direct een arts te raadplegen, omdat het zuur irritatie of brandwonden kan veroorzaken. Het inslikken van batterijen kan dodelijk zijn, daarom moeten batterijen altijd buiten het bereik van kinderen en dieren worden gehouden.

ANVISNINGAR FÖR AVFALLSHANTERING



Varje hushåll använder elektrisk och elektronisk utrustning och är därmed en potentiell producent av avfall som kan vara farligt för människor och miljön, på grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i sådan utrustning. Samtidigt utgör kasserad utrustning en värdefull resurs som gör det möjligt att återvinna råmaterial som koppar, tenn, glas, järn och andra. Symbolen med en överkryssad soptunna, som finns på utrustningen, förpackningen eller de medföljande dokumenten, anger att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Produkter med denna märkning får inte kastas med hushållsavfallet och överträdelse kan leda till böter. Märkningen innebär också att utrustningen har släppts ut på marknaden efter den 13 augusti 2005. Användaren är skyldig att lämna in uttjänt utrustning till en angiven insamlingsplats för att säkerställa korrekt behandling. Uttjänt utrustning kan också lämnas till återförsäljaren vid köp av en ny produkt, i förhållandet en-mot-en och av samma typ. Information om tillgängliga insamlingsssystem finns hos butikens informationsdisk eller hos kommunen. Korrekt hantering av uttjänt utrustning förebygger negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!

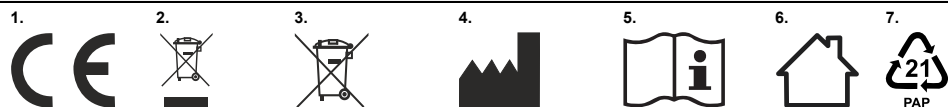


Uttjänta batterier och/eller ackumulatorer ska behandlas som separat avfall och placeras i en särskild behållare. De ska lämnas in till en insamlings- eller återvinningsplats för använda batterier och ackumulatorer. Information om insamlingsplatser tillhandahålls av de lokala myndigheterna eller av återförsäljare av denna typ av produkter. Produkten är utrustad med ett bärbart batteri. Metoden för montering och borttagning av batteriet beskrivs i denna bruksanvisning.

SÄKERHETSGEINSTRUKTIONER FÖR BATTERIER:

Vid installation av ett nytt batteri ska du alltid kontrollera polariteten (+/-). Använd endast batterier av samma typ som rekommenderas för denna enhet och blanda inte nya och använda batterier eller batterier av olika sammansättning eller tillverkare, eftersom detta kan orsaka läckage. Kasta aldrig använda batterier i hushållsavfallet utan lämna dem i särskilda insamlingsbehållare. För råd om återvinning, kontakta din lokala myndighet. Försök aldrig att ladda ett batteri som inte är avsett att laddas och undvik kortslutning av polerna. Utsätt aldrig batterier för värme, deformera dem inte och placera dem inte nära direkta värmekällor som starkt solljus, element eller öppen eld. Det finns explosionsrisk: öppna inte batterierna, kasta dem inte i eld och kortslut dem inte. Om enheten inte används under en längre tid ska batteriet tas bort för att undvika skador från eventuellt läckage. Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn och ta genast bort ett urladdat batteri, eftersom det kan läcka och skada apparaten. Vid hudkontakt med batterisyra, skölj händerna omedelbart under rinnande vatten. Vid ögonkontakt ska läkare omedelbart kontaktas, eftersom syran kan orsaka irritation eller brännskador. Förtäring av batterier kan vara dödlig, därför måste batterier alltid hållas utom räckhåll för barn och djur.

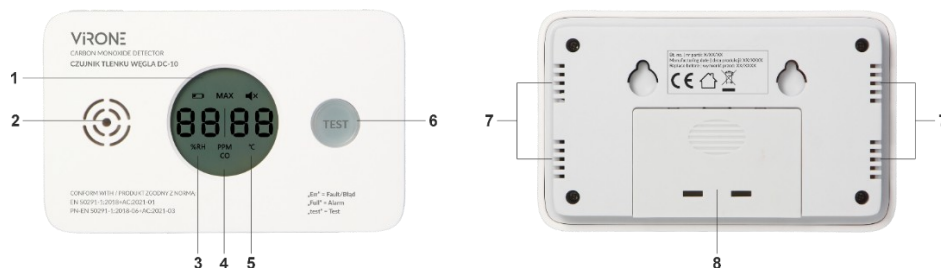
GEBUIKTE SYMBOLEN / ANVÄNDA SYMBOLER



1. Product in overeenstemming met CE.
2. Verwijdering van afgedankte elektrische apparaten.
3. Verwijdering van gebruikte batterijen en accu's.
4. Fabrikant.
5. Aanvullende documentatie en/of handleiding.
6. Alleen voor gebruik binnenshuis.
7. Recyclebaar materiaal (karton).

1. Produkt i enlighet med CE.
2. Kassering av uttjänta elektriska apparater.
3. Kassering av använda batterier och ackumulatörer.
4. Tillverkare.
5. Ytterligare dokumentation och/eller bruksanvisning.
6. Endast för inomhusbruk.
7. Återvinningsbart material (kartong).

CONSTRUCTIE / KONSTRUKTION



1. LCD-display
2. Luidspreker
3. Luchtvochtigheid
4. CO-niveau
5. Temperatuur (°C)
6. TEST-knop
7. Luchtinlaat
8. Batterijvak

1. LCD-skärm
2. Högtalare
3. Luftfuktighet
4. CO-nivå
5. Temperatur (°C)
6. TEST-knapp
7. Luftintag
8. Batterifack

TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DATA

Norm	Standard	PN-EN 50291-1:2018-06+AC:2021-03 EN 50291-1:2018+AC:2021-01
Voeding	Strömförsörjning	3V DC (2 x AA LR6 1,5V) (Batterijen inbegrepen / Batterier ingår)
Type sensor	Sensortyp	Elektrochemisch type B Elektrokemisk typ B
Levensduur sensor	Sensorlivslängd	10 jaar /år
Stroomverbruik in stand-by	Strömförbrukning i standby	21uA
Stroomverbruik in alarmtoestand	Strömförbrukning i larmläge	3,6mA
Geluidsniveau	Ljudnivå	>85dB – 3m
Nauwkeurigheid display	Displaynoggrannhet	25–999ppm
Beschermingsgraad	Skyddsklass	IP20
Bedrijfstemperatuur	Arbetstemperatur	-10°C – +40°C
Opslagtemperatuur	Förvaringstemperatur	-20°C – +50°C
Bedrijfsluchtvochtigheid	Arbetsfuktighet	10–90%
Verlaten van alarmmodus	Avslutning av larmläge	<40ppm
Afmetingen	Mått	126 x 77 x 34mm
Nettogewicht	Nettovikt	0,138kg

ALARMREACTIETIJD / LARMRESPONSTID

Nauwkeurigheid van de aanduidingen Noggrannhet i indikationerna	CO-concentratie CO-koncentration	Niet voorafgegaan door alarm Inte föregånget av larm	Voorafgegaan door alarm Föregånget av larm
30ppm ± 6ppm	27 ± 3ppm	120min	---
50ppm ± 10ppm	55 ± 5ppm	60min	90min
100ppm ± 15%	110 ± 10ppm	10min	40min
300ppm ± 15%	330 ± 30ppm	---	3min

NL

Batterijgevoelde koolmonoxidemelder
Gebruiksaanwijzing

PRODUCTBESCHRIJVING

De koolmonoxidemelder op batterijen is een modern alarmsysteem dat is ontworpen voor continue controle van de koolmonoxideconcentratie. De melder heeft een verlichte LCD-display die het gedetecteerde gevarenniveau (koolmonoxide) aangeeft, evenals een laag batterijniveau en het einde van de gebruiksduur. Het apparaat is uitgerust met een elektrochemische sensor die het koolmonoxidegehalte zeer nauwkeurig weergeeft. Het display helpt ook om informatie over luchtvochtigheid en temperatuur af te lezen zonder extra apparaten te gebruiken. Het product heeft een verlichte TEST-knop waarmee de correcte werking van de melder kan worden gecontroleerd. De levensduur van de sensor bedraagt 10 jaar. Het model wordt gevoed door twee AA-batterijen (meegeleverd). Conform de norm PN-EN 50291-1:2018-06+AC:2021-03, bevestigd door certificeringsinstantie TUV.

DOEL EN TOEPASSING

Het apparaat is bedoeld voor continue monitoring van de concentratie koolmonoxide (CO) in de lucht en voor het detecteren en waarschuwen bij overschrijding van de maximale veilige concentratie van dit gas. Geschikt voor gebruik binnenshuis, in ruimtes die bijzonder kwetsbaar zijn voor risico's die kunnen ontstaan door storingen of onvoldoende ventilatie. Er is geen alarmsysteeminstallatie vereist. De melder detecteert geen andere giftige of brandbare gassen. De koolmonoxidemelder moet op ooghoogte worden geplaatst in de meest gebruikte ruimte, zoals de keuken, woonkamer of gang, om een objectieve beoordeling van de hoeveelheid koolmonoxidemoleculen in de ingeademde lucht mogelijk te maken.

GEVAAR IN VERBAND MET KOOLMONOXIDE

Koolmonoxide (CO) is een kleurloos, reukloos en zeer giftig gas. De aanwezigheid van koolmonoxide in de bloedbaan verstoort het vermogen van het bloed om zuurstof te transporteren, wat leidt tot beschadiging van het hart en de hersenen door zuurstoftekort. Koolmonoxide ontstaat door onvolledige verbranding van brandstoffen zoals aardgas, propaan, benzine, steenkool of stookolie. Emissie van koolmonoxide kan plaatsvinden bij elke installatie die energie produceert door verbranding. Er bestaat echter geen strikt gedefinieerde grenswaarde voor een gevaarlijke concentratie koolmonoxide, aangezien dit afhangt van de tijdsduur waarin een persoon aan het gas wordt blootgesteld. Apparaten die een bron van koolmonoxide kunnen zijn: ketels op vloeibare of gasvormige brandstoffen (stookolie, propaan-butaan, aardgas enz.), ketels op vaste brandstoffen (hout, steenkool, cokes, turf enz.), gasboilers (bijv. badkamergeisers), open haarden, draagbare gaskachels, tegelkachels, gasfornuizen enz. Mogelijke oorzaken van hoge concentraties koolmonoxide in een woongebouw zijn: defecte, niet onderhouden of verkeerd geïnstalleerde verbrandingsapparaten, verstopte of gebarsten schoorstenen, geblokkeerde ventilatiekanalen of onvoldoende toevoer van verse lucht (ontbreken van ventilatie-roosters), verbrandingsmotoren van auto's, grasmaaiers enz. die in afgesloten ruimtes zijn gestart en achtergelaten, evenals draagbare petroleum- of gaskachels in slecht geventileerde ruimtes.

Symptomen van koolmonoxidevergiftiging

CO-concentratie in de lucht (ppm)*	Geschatte inademingstijd en ontwikkeling van symptomen
50	Maximale toelaatbare concentratie bij 8 uur continue blootstelling.
150	Lichte hoofdpijn na 1,5 uur.
200	Lichte hoofdpijn, vermoeidheid, duizeligheid, misselijkheid na 2–3 uur.
400	Voorhoofdpijn binnen 1–2 uur. Levensgevaar na 3 uur.
800	Duizeligheid, misselijkheid en stuipen binnen 45 min. Bewusteloosheid binnen 2 uur. Dood binnen 2–3 uur.
1600	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 min. Dood binnen 1 uur.
3200	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 5–10 min. Dood binnen 25–30 min.
6400	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1–2 min. Dood binnen 10–15 min.
12800	Dood binnen 1–3 min.

* De eenheid ppm geeft de concentratie van een (giftig) gas aan.

AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

Plaats de melder in ruimtes waar geïnstalleerde toestellen een risico kunnen vormen. Extra melders kunnen wenselijk zijn. Zorg dat het akoestische alarm ook in andere ruimtes goed hoorbaar is. Aanbevolen: één melder per verdieping.

Ideale plaatsing:

1. In elke ruimte met een verbrandingstoestel.
2. In verder gelegen ruimtes waar bewoners veel tijd doorbrengen.
3. In elke slaapkamer.
4. Op minstens 150 cm afstand van toestellen op brandstof.
5. Op ooghoogte (ca. 150–200 cm boven de vloer) of hoger dan deuren/ramen, maar wel ≥ 150 mm van het plafond.
6. In een ruimte langer dan 10 m: plaats twee of meer melders met max. 10 m tussenafstand.

Als u een beperkt aantal melders heeft, geef prioriteit aan:

1. De ruimte waar mensen slapen én een verbrandingstoestel staat.
2. De ruimte met een toestel met open of gesloten verbrandingskamer.
3. De leefruimte waar men het langst verblijft (bijv. woonkamer).
4. In een studio: zo ver mogelijk van het kooktoestel, maar dicht bij het slaapgedeelte.
5. Als een toestel in een zelden gebruikte ruimte staat (bijv. stookruimte), plaats de melder net buiten die ruimte, zodat het alarm goed hoorbaar is.

Let op: het alarmsignaal heeft een hoge geluidsintensiteit!

Plaatsen waar u de melder NIET mag installeren:

1. Dichter dan 60 cm bij warmte- of kooktoestellen.
2. Buiten het gebouw.
3. In een afgesloten ruimte (bijv. in/onder een kast).
4. Dicht bij ventilatie-roosters, rookkanalen, schoorstenen of luchtopeningen.
5. Bij plafondventilatoren, deuren, ramen of plekken met directe tocht/weersinvloed.
6. In “dode” luchtzones (hoog in kap/knieschotten, zolders) waar CO te laat wordt gedetecteerd.
7. Boven warmtebronnen (radiatoren).
8. Achter gordijnen of meubels (afgedekte plekken).
9. Op plaatsen met risico op stoten/beschadigen of waar hij makkelijk uitgeschakeld/verwijderd kan worden.
10. Dicht bij verf, verdunners, oplosmiddeldampen of luchtverfrissers.
11. Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat nooit.

BEDIENING

LCD-display met achtergrondverlichting – geeft de gemeten parameters weer.

Voedingsindicator POWER – groene achtergrondverlichting van de TEST-knop.

Fout-/storingsindicator FAULT – gele achtergrondverlichting van de TEST-knop.

Alarminicator ALARM – rode achtergrondverlichting van de TEST-knop.

TEST-knop – wordt gebruikt om het apparaat te testen, het alarm te dempen (bij een concentratie onder 300 PPM), en de kleur van de knopverlichting geeft de werkstatus van het apparaat aan.

Het apparaat heeft een batterijvak met een visuele waarschuwing wanneer de batterijen ontbreken. Voor correct gebruik van het apparaat zijn 2 nieuwe alkaline AA LR6-batterijen vereist.

Eerste inbedrijfstelling van het apparaat

1. Open het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe AA (LR6) batterijen in het apparaat, waarbij u de juiste polariteit respecteert.
3. Na het plaatsen van de batterijen geeft het apparaat een pieptoon, en de transparante TEST-knop knippert groen/geel/rood. Na ongeveer 2 minuten is het opwarmproces voltooid en knippert de TEST-knop groen met een interval van ca. 60 seconden, terwijl het display de actuele vochtigheid en temperatuur in de kamer weergeeft. U kunt nu een test uitvoeren door de TEST-knop in te drukken. Bij het indrukken van de knop geeft het apparaat een enkele pieptoon, toont het symbool MAX en de laatste maximale meting die het alarm activeerde. Vervolgens geeft het apparaat 4 pieptonen en verschijnt de tekst TEST op het display, terwijl de knop achtereenvolgens rood, groen en geel oplicht. Na afloop van de test geeft het apparaat een enkele pieptoon, knippert de knop driemaal groen en verschijnt de tekst PASS op het display. Daarna schakelt het apparaat terug naar het weergeven van temperatuur en vochtigheid. Dit betekent dat het apparaat correct werkt en klaar is voor gebruik.
4. Sluit het batterijvak en plaats de detector op de juiste locatie (volgens het hoofdstuk Gebruikstips).

Inbedrijfstelling van de detector
Na het plaatsen van de batterijen geeft het apparaat een pieptoon, en de transparante TEST-knop knippert groen/geel/rood. Daarna knippert de TEST-knop groen met een interval van ca. 60 seconden en geeft het display de actuele vochtigheid en temperatuur weer, wat bevestigt dat het apparaat correct is opgestart.

Waarschuwing voor lage batterijspanning

Bij een laag batterijniveau knippert de TEST-knop geel met een interval van ca. 60 seconden, en geeft het apparaat ten minste eenmaal per minuut een pieptoon. Dit betekent dat de batterijen vervangen moeten worden.

Waarschuwing voor fout/storing

Het apparaat heeft een ingebouwd zelfdiagnosesysteem. Bij een sensorstoring geeft het apparaat een akoestisch alarm (dubbele pieptoon met een interval van 60 seconden) en een optisch alarm (de TEST-knop knippert tweemaal geel met een interval van 60 seconden). Het scherm toont bovendien de melding „Err”.

Waarschuwing voor einde levensduur van de melder

De melding „END”, een drievoudige pieptoon en snel driemaal geel knipperen van de TEST-knop (eens per 60 seconden) geven het einde van de levensduur van het apparaat aan.

Alarm

Wanneer een gevaarlijke concentratie koolmonoxide wordt gedetecteerd, toont het apparaat de CO-concentratie en activeert het een akoestisch alarm (reeksen van 4 pieptonen met intervallen van ca. 1 seconde) en een optisch alarm (de TEST-knop knippert rood).

Alarm dempen

Het apparaat kan tijdelijk het akoestische alarm dempen (voor 5 minuten), terwijl de visuele signalisatie behouden blijft. Druk hiervoor tijdens het alarm op de TEST-knop en houd deze ingedrukt. Het dempen is alleen mogelijk bij CO-concentraties lager dan 300 ppm. Om de demping te beëindigen drukt u opnieuw op de TEST-knop.

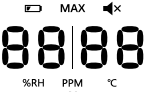
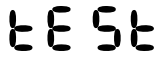
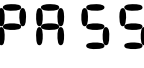
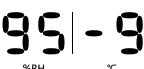
Test van het apparaat

Bij het indrukken van de TEST-knop geeft het apparaat een enkele pieptoon, toont het symbool MAX en de laatste maximale meting die het alarm activeerde. Vervolgens geeft het 4 pieptonen en verschijnt de tekst TEST, terwijl de knop achtereenvolgens rood, groen en geel oplicht. Na afloop geeft het apparaat een enkele pieptoon, knippert de knop driemaal groen en verschijnt de tekst PASS op het display. Daarna schakelt het apparaat terug naar het weergegeven van temperatuur en vochtigheid. Vergeet niet het apparaat maandelijks te testen!

Vervanging van batterijen

Open het batterijvak, verwijder de oude batterijen en plaats 2 nieuwe AA (LR6) batterijen, waarbij u de juiste polariteit respecteert. Sluit het batterijvak.

Displayaanduidingen

	Tijdens het opwarmen van het apparaat worden alle symbolen op het scherm verlicht. De LED's knipperen elke seconde.		Bericht dat wordt weergegeven tijdens het testen van het apparaat.
	Bericht dat na het uitvoeren van de test op het display verschijnt en aangeeft dat de sensor correct functioneert.		Het apparaat geeft de koolmonoxideconcentratie weer in het bereik van 25–999 ppm. Onder 25 ppm toont de melder een waarde van 0 ppm, boven 999 ppm toont de melder het bericht „FULL”.
	Op het scherm worden de waarden van de relatieve vochtigheid en de omgevingstemperatuur weergegeven (meting wordt elke minuut bijgewerkt).		Het LCD-scherm toont het actuele koolmonoxideniveau. Als het CO-niveau in de lucht de veilige waarde overschrijdt, wordt het alarm geactiveerd: elke 5 seconden knippert de rode ALARM-LED 4 keer en geeft het apparaat 4 pieptonen. Het alarm schakelt automatisch uit zodra het CO-niveau onder 40 ppm daalt. Het apparaat kan niet worden gedempt wanneer het CO-niveau hoger is dan 300 ppm.
	Weergave van de koolmonoxideconcentratie en het symbool voor het dempen van het alarm.		Na het indrukken van de TEST-knop toont het apparaat de piekwaarde van de geregistreerde koolmonoxideconcentratie samen met de symbolen „PPM CO” en „MAX”. Vervolgens wordt de waarde gereset.
	Het bericht „FULL” wordt weergegeven wanneer het koolmonoxidegehalte hoger is dan 999 ppm. Verlaat onmiddellijk de ruimte en ga naar frisse lucht.		Bericht dat het einde van de levensduur van het apparaat aangeeft en de noodzaak om de melder te vervangen door een nieuwe.
	Bericht dat wordt weergegeven in geval van een fout of storing.		Bericht dat het einde van de levensduur van het apparaat aangeeft en de noodzaak om de detector te vervangen door een nieuwe.

TE HANDELEN BIJ ALARM

Wanneer de toegestane concentratie koolmonoxide in de lucht wordt overschreden, geeft het apparaat een reeks van 4 geluidssignalen met tussenpozen van 1 seconde en knippert de TEST-knop rood.

1. Verlaat de ruimte waar het gevaar is gedetecteerd.
2. Open deuren en ramen om de ruimte te ventileren. Het open laten van ramen en deuren kan ervoor zorgen dat de opgehoopte koolmonoxide (CO) verdwijnt voordat hulp arriveert en dat het alarm stopt met het geven van geluidssignalen. Hoewel het probleem tijdelijk kan zijn opgelost, is het van groot belang de bron van de koolmonoxide te vinden.
3. Als iemand symptomen van vergiftiging ervaart (misselijkheid, hoofdpijn), neem dan onmiddellijk contact op met de spoedeisende hulp.
4. Raadpleeg de bevoegde hulpdiensten (bijv. brandweer, gasnooddienst).
5. Als het alarm binnen 24 uur opnieuw afgaat na de bovenstaande stappen, herhaal deze stappen en roep een technisch serviceteam in om de CO-bron van verbrandingsapparatuur en huishoudelijke toestellen te controleren en ook de juiste werking van de detector na te gaan.
6. Bij een alarm kan het indrukken van de TEST-knop het alarm dempen. Indien de koolmonoxideconcentratie op hetzelfde niveau blijft, zal het alarm opnieuw afgaan. Als het alarm binnen vijf minuten opnieuw geactiveerd wordt, betekent dit dat de CO-concentratie zeer hoog is en een onmiddellijk gevaar vormt.
7. Als het alarm vals is, controleer of de plaatsing van de sensor correct is.
8. Bij twijfel over de oorzaak van het alarm moet men aannemen dat het wordt veroorzaakt door een gevaarlijk koolmonoxideniveau en het gebouw onmiddellijk evacueren. moet de woning onmiddellijk worden geëvacueerd.

GEGEVENS BETREFFENDE REINIGING EN ONDERHOUD

Onderhoud moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Maak het apparaat regelmatig stof- en vuilvrij met een stofzuiger, in het bijzonder de luchtinlaat en het paneel met de indicatorlampjes. Reinig uitsluitend met zachte en droge doeken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelhoudende producten. Chemische stoffen kunnen blijvende schade aan het apparaat veroorzaken. Spuit geen schoonmaakmiddelen rechtstreeks op de behuizing van het apparaat.

KLANTENSERVICE NA VERKOOP	
Als uw product, ondanks de zorg waarmee wij het hebben ontworpen en vervaardigd, niet correct functioneert, neem dan contact op met onze technici van het klantenservice na verkoop.	Klantenadviseur detailhandel Tél. : +48 (32) 43 43 110 toest.nr. 109 E-mail: techniczny@orno.pl Bereikbaar van maandag tot vrijdag van 8:00 tot 17:00.
COMMUNICATIEKANALEN MET BETREKKING TOT VEILIGHEID	
Alle klachten en informatie met betrekking tot de veiligheid van het product moeten aan de fabrikant worden gemeld via de website: www.virone.pl .	
AANVULLENDE INFORMATIE	
Aangezien de technische gegevens voortdurend kunnen worden gewijzigd, behoudt de fabrikant zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in de productkenmerken en om andere ontwerp oplossingen te introduceren die de parameters en gebruikseigenschappen van het apparaat niet verslechteren. Aanvullende informatie over producten van het merk VIRONE is beschikbaar op: www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor de gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van de aanbevelingen in deze handleiding. Orno-Logistic Sp. z o.o. behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in deze handleiding – de meest recente versie is te downloaden van www.virone.pl . Alle rechten op vertaling/interpretatie evenals de auteursrechten van deze handleiding zijn voorbehouden.	

SE	Batteridreven kolmonoxidvarnare Bruksanvisning
PRODUKTBESKRIVNING	
Den batteridrivna kolmonoxiddetektorn är en modern larmsenhet utformad för kontinuerlig övervakning av kolmonoxidnivåer. Detektorn har en bakgrundsbelyst LCD-skärm som visar nivån av detekterad fara (kolmonoxid), samt låg batterinivå och slutet på enhetens livslängd. Den är utrustad med en elektrokemisk sensor som mycket exakt anger kolmonoxidhalten. Displayen visar även information om luftfuktighet och temperatur utan att behöva använda extra enheter. Produkten har en belyst TEST-knapp som gör det möjligt att kontrollera att detektorn fungerar korrekt. Sensorlivslängden är 10 år. Modellen drivs av två AA-batterier (ingår i paketet). Uppfyller standarden PN-EN 50291-1:2018-06+AC:2021-03, bekräftad av certifieringsorganet TUV.	
AVSEDD ANVÄNDNING	
Enheten är avsedd för kontinuerlig övervakning av kolmonoxid (CO) i luften samt för att upptäcka och varna när den maximalt säkra koncentrationen av denna gas överskrids. Avsedd för inomhusbruk, i utrymmen som är särskilt utsatta för risker som kan uppstå vid fel eller bristande ventilation. Ingen larminstallation krävs. Detektorn upptäcker inte andra giftiga eller brandfarliga gaser. Kolmonoxiddetektorn bör placeras i ögonhöjd i det mest använda rummet, t.ex. kök, vardagsrum eller hall, för att på ett tillförlitligt sätt kunna bedöma mängden kolmonoxidpartiklar i den inandade luften.	
FAROR MED KOLMONOXID	
Kolmonoxid (CO) är en färglös, luktfri och mycket giftig gas. När den finns i blodet försämras blodets förmåga att transportera syre, vilket leder till skador på hjärta och hjärna på grund av syrebrist (hypoxi). Gasen bildas vid ofullständig förbränning av bränslen som naturgas, propan, bensin, kol eller eldningsolja och kan avgas från alla anläggningar som producerar energi genom förbränning. Det finns inget fastställt värde som definierar en farlig koncentration av kolmonoxid: risken beror på exponeringstiden för denna gas. Vanliga källor till CO är pannor som drivs med flytande eller gasformiga bränslen (eldningsolja, propan-butan, naturgas), pannor som drivs med fasta bränslen (ved, kol, koks, torv), gaspannor/vattenvärmare, öppna spisar, portabla gasvärmare, kakelugnar och gasspisar. Höga koncentrationer av kolmonoxid i bostäder kan orsakas av defekta, dåligt underhållna eller felinstallerade förbränningsapparater, igensatta eller skadade skorstenar, blockerade ventilationskanaler eller brist på friskluftstillförsel (inga ventiler). Andra orsaker kan vara att förbränningsmotorer (bilar, gräsklippare etc.) startas och körs i slutna utrymmen, eller användning av portabla gas- eller fotogenkaminer i dåligt ventilerade rum.	
Symtom på kolmonoxidförgiftning	
CO-koncentration i luften (ppm)*	Ungefärlig inandningstid och symtomutveckling
50	Högsta tillåtna koncentration vid 8 timmars kontinuerlig exponering.
150	Lätt huvudvärk efter 1,5 timmar.
200	Lätt huvudvärk, trötthet, yrsel, illamående efter 2–3 timmar.
400	Pannsmärta inom 1–2 timmar. Livsfara efter 3 timmar.
800	Yrsel, illamående och kramper inom 45 min. Medvetlöshet inom 2 timmar. Död inom 2–3 timmar.
1600	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 20 min. Död inom 1 timme.
3200	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 5–10 min. Död inom 25–30 min.
6400	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 1–2 min. Död inom 10–15 min.
12800	Död inom 1–3 min.
* Enheten ppm anger koncentrationen av en (giftig) gas.	
REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING	
Placera detektorn i utrymmen där installerade apparater kan innebära en risk. Flera detektorer kan vara önskvärda. Se till att det akustiska larmet hörs tydligt även i andra rum. Rekommenderat: en detektor per våningsplan.	
Idealisk placering:	
1. I varje rum med en förbränningsapparat. 2. I avlägsnare rum där de boende vistas mycket. 3. I varje sovrum. 4. Minst 150 cm från apparater som drivs med bränsle. 5. I ögonhöjd (ca 150–200 cm ovan golvet) eller högre än dörrar/fönster, men minst 150 mm från taket. 6. I ett rum längre än 10 m: placera två eller fler detektorer med max. 10 m mellanrum.	
Om du har ett begränsat antal detektorer, prioritera:	
1. Rummet där människor sover och där en förbränningsapparat finns. 2. Rummet med en apparat med öppen eller sluten förbränningskammare. 3. Vardagsrummet där man vistas längst. 4. I en studio: så långt bort från spisen som möjligt, men nära sovdelen. 5. Om en apparat finns i ett sällan använt utrymme (t.ex. pannrum), placera detektorn precis utanför detta utrymme så att larmet hörs väl.	
Observera: larmsignalen har en hög ljudintensitet!	
Platser där du INTE får installera detektorn:	
1. Närmare än 60 cm från värme- eller spisapparater. 2. Utanför byggnaden. 3. I ett slutet utrymme (t.ex. i/under ett skåp). 4. Nära ventilationsgaller, rökkanaler, skorstenar eller luftintag. 5. Vid takfläktar, dörrar, fönster eller platser med direkt drag/väderpåverkan. 6. I "döda" luftzoner (högt upp i taknockar, snedtak, vindar) där CO kan upptäckas för sent. 7. Ovanför värmekällor (element).	

8. Bakom gardiner eller möbler (täcktt område).
9. På platser med risk för stötar/skador eller där den lätt kan stängas av/avlägsnas.
10. Nära färg, lösningsmedel, ångor eller luftfräschare.
11. Täck aldrig apparatens ventilationsöppningar.

ANVÄNDNING

LCD-skärm med bakgrundsbelysning – visar de uppmätta parametrarna.

Strömindikator POWER – grön bakgrundsbelysning på TEST-knappen.

Fel-/störningsindikator FAULT – gul bakgrundsbelysning på TEST-knappen.

Larmindikator ALARM – röd bakgrundsbelysning på TEST-knappen.

TEST-knapp – används för att testa enheten, tysta larmet (vid koncentration under 300 PPM), och färgen på knappens bakgrundsbelysning visar enhetens driftstatus.

Enheten har ett batterifack med visuell varning om batterierna tas bort. För korrekt användning krävs 2 nya alkaliska AA LR6-batterier.

Första igångsättning av enheten

1. Öppna batterifacket.
2. Sätt in 2 nya AA (LR6) batterier i enheten med rätt polaritet.
3. När batterierna satts in ger enheten ifrån sig en ljudsignal och den genomskinliga TEST-knappen blinkar grönt/gult/rött. Efter cirka 2 minuter är uppvärmningsprocessen klar och TEST-knappen blinkar grönt med ett intervall på ca 60 sekunder, samtidigt som displayen visar aktuell luftfuktighet och temperatur i rummet. Du kan nu utföra ett test genom att trycka på TEST-knappen. När du trycker avger enheten en enstaka ljudsignal, visar symbolen MAX och den senaste maximala mätningen som utlöst alarmet. Därefter ger enheten 4 ljudsignaler och visar texten TEST, medan knappen tänds i rött, grönt och gult. När testet är slutfört avger enheten en enstaka ljudsignal, knappen blinkar tre gånger grönt och texten PASS visas på displayen. Därefter återgår enheten till att visa temperatur och luftfuktighet. Detta betyder att enheten fungerar korrekt och är redo att användas.
4. Stäng batterifacket och placera detektorn på rätt plats (enligt avsnittet Rekommendationer för användning).

Igångsättning av detektorn

Efter att batterierna satts in avger enheten en ljudsignal och TEST-knappen blinkar grönt/gult/rött. Därefter blinkar TEST-knappen grönt var 60:e sekund och displayen visar aktuell luftfuktighet och temperatur, vilket bekräftar korrekt igångsättning.

Varning för låg batterinivå

Vid låg batterinivå blinkar TEST-knappen gult med ett intervall på ca 60 sekunder och enheten avger minst en ljudsignal per minut. Detta betyder att batterierna måste bytas.

Varning för fel/störning

Enheten har ett inbyggt självdiagnossystem. Vid sensorfel avger enheten ett akustiskt alarm (dubbel signal var 60:e sekund) samt ett optiskt alarm (TEST-knappen blinkar gult två gånger var 60:e sekund). Dessutom visas meddelandet „Err” på skärmen.

Varning för slut på livslängden

Meddelandet „END”, tre ljudsignaler och tre snabba gula blinkningar av TEST-knappen (en gång per 60 sekunder) signalerar slutet på enhetens livslängd.

Alarm

Vid detektering av farlig kolmonoxidkoncentration visar enheten CO-nivån och aktiverar ett akustiskt alarm (serier om 4 signaler med ca 1 sekunds mellanrum) samt ett optiskt alarm (TEST-knappen blinkar rött).

Dämpning av alarmet

Enheten kan tillfälligt dämpa det akustiska alarmet (i 5 minuter), samtidigt som den optiska signalen behålls. För att göra detta, tryck och håll in TEST-knappen under alarmet. Dämpning är endast möjlig när CO-nivån är under 300 ppm. För att avbryta dämpningen, tryck på TEST-knappen igen.

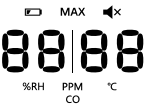
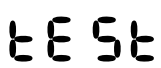
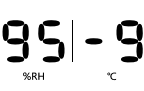
Test av enheten

När du trycker på TEST-knappen avger enheten en enstaka ljudsignal, visar symbolen MAX och den senaste maximala mätningen som utlöst alarmet. Därefter avger den 4 signaler och visar texten TEST, medan knappen tänds i rött, grönt och gult. Efter testet avger enheten en enstaka ljudsignal, knappen blinkar tre gånger grönt och texten PASS visas på displayen. Därefter återgår enheten till att visa temperatur och luftfuktighet. Kom ihåg att testa enheten regelbundet en gång i månaden!

Batteribyte

Öppna batterifacket, ta ut de gamla batterierna och sätt in 2 nya AA (LR6) batterier med rätt polaritet. Stäng batterifacket.

Displayvisningar

	Under uppvärmningen av enheten tänds alla symboler på skärmen. Lysdioderna blinkar varje sekund.		Meddelande som visas under test av enheten.
	Meddelande som visas på displayen efter genomfört test och som indikerar att sensorn fungerar korrekt.		Enheten visar kolmonoxidkoncentrationen inom intervallet 25–999 ppm. Under 25 ppm visar detektorn värdet 0 ppm, över 999 ppm visar detektorn meddelandet "FULL".
	På skärmen visas värdet för den relativa luftfuktigheten samt omgivningens temperatur (mätningarna uppdateras varje minut).		LCD-skärmen visar den aktuella kolmonoxidnivån. Om CO-nivån i luften överskrider det säkra värdet aktiveras larmet: var 5:e sekund blinkar den röda ALARM-dioden 4 gånger och enheten avger 4 ljudsignaler. Larmet stängs av automatiskt när CO-nivån sjunker under 40 ppm. Enheten kan inte tystas om CO-nivån överstiger 300 ppm.
	Visning av kolmonoxidkoncentrationen samt symbolen för dämpning av larmet.		När du trycker på TEST-knappen visar enheten toppvärdet av den registrerade kolmonoxidkoncentrationen samt symbolerna "PPM CO" och "MAX". Därefter återställs värdet.
	Meddelandet "FULL" visas när kolmonoxidnivån överstiger 999 ppm. Gå omedelbart ut i frisk luft.		Meddelandet "Lb" visas vid låg batterinivå. Byt batterierna mot nya.
	Meddelande som visas vid fel eller driftstörning.		Meddelande som indikerar slutet på enhetens livslängd och behovet av att byta ut detektorn mot en ny.

BETEENDE VID LARM	
Om kolmonoxidkoncentrationen i luften överskrider den tillåtna nivån avger enheten en serie på 4 ljudsignaler med 1 sekunds intervall och TEST-knappen blinkar rött.	
1. Lämna omedelbart rummet där faran har upptäckts. 2. Öppna dörrar och fönster för att vädra rummet. Att lämna dem öppna kan bidra till att den ackumulerade kolmonoxiden (CO) ventileras bort innan hjälpen anländer och larmet kan sluta avge ljudsignaler. Även om problemet tillfälligt verkar löst är det avgörande att lokalisera källan till kolmonoxiden. 3. Om någon uppvisar symtom på förgiftning (illamående, huvudvärk), kontakta omedelbart akutsjukvården. 4. Kontakta behöriga och utbildade räddningstjänster (t.ex. brandkåren, gasjouren). 5. Efter att ha utfört stegen 1–4, om larmet aktiveras igen inom 24 timmar, upprepa dessa åtgärder och kontakta en teknisk serviceteam för att kontrollera CO-källor från förbränningsapparater och hushållsapparater samt för att säkerställa att detektorn fungerar korrekt. 6. Vid larm kan du tillfälligt tysta ljudsignalen genom att trycka på TEST-knappen. Om kolmonoxidkoncentrationen förblir densamma aktiveras larmet på nytt. En återaktivering inom fem minuter indikerar att CO-nivån är mycket hög och utgör en omedelbar fara. 7. Vid falsklarm, kontrollera om detektorn har installerats på rätt plats. 8. Vid minsta tvekan om orsaken till larmet ska man anta att det orsakas av en farlig nivå av kolmonoxid och omedelbart evakuera bostaden.	
DATA FÖR RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	
Underhåll måste utföras när enheten är fränkopplad från strömförsörjningen. Rengör regelbundet enheten från damm med en dammsugare, särskilt luftintaget och panelen med informations-LED. Rengör endast med mjuka och torra trasor. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedelsbaserade produkter. Kemikalier kan orsaka permanent skada på enheten. Spraya aldrig rengöringsmedel direkt på enhetens hölje.	
EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE	
Om din produkt, trots den omsorg vi lagt ned på att utforma och tillverka den, inte fungerar korrekt, vänligen kontakta våra tekniker på efterförsäljningsservicen.	Kundrådgivare för detaljhandeln Tel.: +48 (32) 43 43 110 anknytning 109 E-post: techniczny@orno.pl Måndag till fredag från kl. 8:00 till 17:00.
KANALER FÖR SÄKERHETSKOMMUNIKATION	
Alla klagomål och all information som rör produktsäkerheten ska rapporteras till tillverkaren via webbplatsen: www.virone.pl .	
YTTERLIGARE INFORMATION	
Eftersom de tekniska uppgifterna kan komma att ändras förbehåller sig tillverkaren rätten att göra ändringar i produktens egenskaper samt att införa andra konstruktionslösningar utan att försämra produktens parametrar eller funktionella kvalitet. Ytterligare information om VIRONE-produkter finns på www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. tar inget ansvar för konsekvenser som uppstår på grund av att anvisningarna i denna manual inte följs. Orno-Logistic Sp. z o.o. förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna manual – den senaste versionen kan laddas ner från www.virone.pl . Alla översättnings-/tolkningsrättigheter samt upphovsrätten till denna manual är förbehållna.	